Diabierna 20 di December 2013 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

EDAD DI PENSIOEN LO AUMENTA

Autoridad ta riba bon pista pa detene asesino di Jose Gregorio Haseth



Tabata prome cu Misa di Aurora a cuminsa, cu informacion a drenta cu un persona a keda tira den cabez banda di United Dinner Restaurant, cu ta conoci como un sitio di problema constant.
A haya notificacion cu a scucha tiro den Driemasterstraat.
Bisiñanan tur spanta a sali wak kico por a pasa, bin haya un homber tira den cabez n'e otro banda di United Dinner.
Inmediatamente a despacha Polis n'e sitio, kendenan a laga sera e area complete, mientras cu Ambulance a yega pa transporta e victima den situacion critico pa Hospital.
E victima a keda identifica como Jose Gregorio Haseth (45 aña), kende tabata drumi den un plas di sanger, banda di dje un lighter y su petchi.
E ta un conocido vagamundo, of conoci den pueblo tambe como choler. Polis a confirma cu su situacion ta critico y cu nan tabata teme pa su bida.
Segun dia ta habri, a base di e investigacion rigoroso riba e asesinato aki, nos por a compronde cu e autoridadnan di husticia ta riba un bon pista y ta cuestion di algun ora, cu detencion lo cuminsa cay.
Mientras cu e investigacionnan ta tumando lugar, a drenta mas informacion di e caso di tiramento, unda hasta un auto lo a pasa na Boliviastraat, unda un ocupante a baha unda antes tabata "Aqui me Quedo" y a puntra pa Jose G. Haseth, pero esnan cu kier sa di dje, a wordo bisa cu e no tey. N'e sitio ey algun cacho tabata blaf y un di nan lo a morde e sospechoso, kende kier sa mas di Haseth cu a conduci cu el a dicidi di usa arma di candela riba e cacho y a tira esaki mata. Aki polis a bin haya tambe un huls di un 9 mm como prueba di tiro cu a cay. Despues di esaki, e sospechoso a subi auto, den cual tabatin mas hende y a bandona e sitio. Nan lo a sigui busca nan victima y tabata banda di United Dinner a bin topa cune, y asina a dicidi di liquid'e cu un tiro den cabez. Pa mas o menos 2:55 pm, a drenta informacion cu e victima, Jose Gregorio Haseth a fayece, apesar di tur intento cu dokternan a haci pa salba su bida. Tabata dr. Poelstra cu a constata su morto. Jose Gregorio Haseth a nace na Aruba di 25 di september 1968 (45 aña).. Na su famia ta bay nos mas sincero condolencia. Mientras cu e investigacion ta sigui y manera señala, ta cuestion di algun ora mas, cu autoridadnan hudicial lo pone man riba algun sospechoso y sigur lo bay over na detene e sospechoso di e asesinato aki. Pa splica pakico a dicidi di liquida su victima.

Minister Yrausquin:

"Awe tin un consenso general paso a trece igualdad entre e ciudadano y e ciudadano politico"

Gabinete Mike Eman I a percura pa cumpli cu condicion di gremio y sindicatonan

Durante su turno na palabra ayera atardi den sala di Parlamento, Minister di Finanzas Juan David Yrausquin a trece dilanti na placa chiki cu tin un consenso y general y e motibo pakico tambe. "Ta importante pa bo ta consistente cu e solucionnan cu mester bin y pa ilustra cu tin un consenso general riba nos pais cu edad di pension mester wordo adapta," asina Minister Yrausquin a bisa refiriendo na e carta di 2002 presenta diaranson den Parlamento y firma pa, e tempo ey, Inspector di Belasting, Evelin Wever-Croes. "E ta propone pa hisa e edad di pension di 60 pa 65 aña. Nos ta lamenta cu e lider di partido no ta presente den sala di parlamento."

E periodo 2002-2004 nos a wak cu tabatin un boluntad grandi pa haci esey. Carta di Maart 2004 di e gremionan comercial y sindicatonan den union pa Minister encarga salubridad publico, unda cu nan ta confirma cu nan ta sostene un rapport cu a wordo traha yama 'Een Rapport naar een Integraal en Duurzaam Pensioenestelsel in Aruba.' E rapport ta bisa cu mester hisa edad pa 62 riba termino corto y pa 65 aña na termino largo. E condicion cu e gremio y sindicatonan a stipula, tabata pa politiconan duna ehempel. "Na e momento ey henter e discusion a para. A ser bisa: "E decision aki nos ta lag'e pa e proximo gobierno." Nos ta kere esaki ta un decision hopi iresponsabel. Mi ta rechasa e ponencia aki. Nan no kier a corta den nan propio beneficionan prome," Minister Yrausquin a bisa President di Parlamento.
Gabinete Mike I entre 2009 y 2013 "a trece un igualdad entre e ciudadano y e ciudadano politico. Nos a wak un diferencia grandi den Parlamento, entre esnan cu ta kere den e solidaridad aki y esnan cu ta bisa cu esaki no ta necesario." Den e periodo 2009-2013 a cumpli cu e areglo di edad di pension di politico di 45 pa 60 aña pa Minister y di 50 pa 60 aña pa Parlamentario. Tambe a cumpli caminda ta bisa cu mester bin un areglo di Pension Colectivo Obligatorio.
"Dos parti importante di e condicion di gremio y sindicato a cumpli cune y asina tin mas. Por ehempel individualisa e pago di prima. Tambe ta un tema cu a trata den periodo 2009-2013 y asina por sigui menciona." Minister Juan David Yrausquin, como titular di finanzas, un di e carternan di mas compleho y relevante den cualkier gobierno, a resalta e hecho cu tanto Gobierno como Parlamento, di cual e tabata forma parti, "No yega tuma decision, manera kier a haci den 2002 y 2004. Prome a tuma tur e pasonan necesario pa trece igualdad." Danki na esey, gremionan comercial, sindicatonan y henter pueblo ta reconoce den e Gabinete Mike Eman II un boluntad sincero di haci loke ta necesario pa salbaguardia e fondo di pension pa nos grandinan y futuro generacionnan.

Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro a keda sin haci uzo di su spreekronde

Mucho druk ta haci redo riba Facebook



AYERA den Sala di Parlamento a tuma lugar tratamento di e ley di ahustacion di pensioen y manera ya ta custumber e Parlamentarionan mester registra pa hiba palabra den Sala di Parlamento. Tur hende a keda asombra ora cu pa 10.30 di mainta ya e prome tanda a yega su fin. Pero kico a sosode? Tanto lider di fraccion di MEP Evelyn Wever Croes como Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro, Chris Romero y Guillfred Besaril no a let op y a keda sin registra nan nomber riba e lista. Enberdad a mustra manera ta soño nan a pega paso no ta logico cu si bo ta pone atencion na un topico asina importante cu bo ta laga e oportunidad pasa pa bo resona bo voz den nomber di pueblo.

Ainda por corda con Evelyne Wever Croes par di dia atras a keha cu supuestamente e Presidente di Parlamento lo no ta dun'e chens pa papia pero dos dia tras di otro e lider di MEP no a haci ni e esfuerzo pa registra, corda pa papia! Banda di dje su colega Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro ta henter ora riba su telefoon y no ta pone atencion riba kico su coleganan y e ministernan ta trece dilanti. E ta prefera di update status riba FaceBook y saca potret di esnan presente den publico.

Cu ki meta e ta saca nan potret no ta conoci pero ta spera cu no ta pa marcanan poiticamente. Ora cu e dos Parlamentarionan a tuma nota kico a pasa nan kier bira grosero y kier provoca pa asina kisas e Presidente di Parlamento mester saca nan for di sala pa asina nan tin un excusa pa duna nan hendenan pakiko nan no ta defendiendo pueblo manera cu ta wordo spera di nan. Ta Parlamentarionan asina ta pone cu nos hubentud no ta mira Parlamentarionan como rolemodels y ta kere cu tur ta grosero y sin respet.

Mas tristo ta cu Parlamentario Ruiz Maduro a cuminsa grita den Sala di Parlamento cu tur hende ta payasonan di circo ofendiendo su mesun profesion y demostrando cu ni e mes no tin respet pa e funcion cu e ta eherce.

Victima a fayece merdia na Hospital

Polis buscando testigo den caso di asesinato na Madiki

Por yama GRATIS duna informacion na 11141

"**TA** hopi importante pa comunidad yuda nos cu informacion pa cu e investigacion relaciona cu e caso di asesinato aki", asina Lito Lacle, vocero di Polis a duna di conoce na e sitio. Testigonan por conta kico nan a mira of tende den vecindario di e sitio of por yama GRATIS na number 11141 y laga un tip atras cu Polis lo atende den forma anonimo.

Diahuebs pa 5:25am a drenta informacion na Polis cu a scucha tiro den Driemasterstraat na altura di United Dinner Restaurant. Na yegada berdad a constata cu tabatin un homber benta na suela y cu tabata duna indicacion di a ricibi un bala. Na Hospital a constata cu a tira e homber den su cabes y e tabata luchando pa keda na bida.

Lamentablemente pa 2:55pm Dr. Poelstra a constata morto di Jose Gregorio Haseth, naci na Aruba dia 25 di september 1968.

Polis awor ta haci un apelacion na comunidad, tur hende cu den e oranan ey lo por tabata den vecindario, of cu lo por sa algo mas, lo por a tende algo, pa yama na Warda di Oranjestad pa duna informacion of haci uzo di e tipline di Polis, 11141, pa yuda soluciona e caso di asesinato aki.



Gobierno y sindicatonan a yega na un declaracion diaranson anochi

Lo sigui traha hunto riba Ley di AOV despues cu e pasa Parlamento

GOBIERNO di Gabinete Mike Eman II tin e meta pa yega na un solucion pa e problemanan cu fondo di pensioen AOV ta confronta. Pesey despues di constata e preocupacion cu ta existi cerca un grupo grandi di sindicato, a dicidi di tene un reunion urgente diaranson den oranan di atardi. Na final, e partidonan a logra haya otro den un declaracion pa sigui traha hunto riba tur aspectonan rond di e reforma di Ley di AOV, despues cu esaki wordo trata den Parlamento. Sindicatonan presente na e reunion tabata: ABV; TOPA; STT; SADA; SIMAR; STA; SCCA; SPA y UEA.

Ambos partido tabata consciente y di acuerdo cu mester busca un solucion pa haci e fondo di pensioen di behes (AOV) mas sostenibel y duradero y cu hunto mester percura pa un base hopi mas amplio den comunidad cu ta aproba e cambionan.

Gobierno kier trata e reforma di pensioen AOV ainda e aña'ki, mientras cu e cambionan mes lo bay traha riba nan den 2014 pa e cambionan den fase cuminsa te na 2015.

E partidonan na final a yega na un acuerdo unda ambos ta bisa di mira e urgencia pa atende e tema di sostenibilidad di AOV pero Gobierno ta reconoce tambe cu e sindicatonan kier tin e espacio pa evalua alternativanan despues di cualkier cambio aproba den Parlamento. Tambe den e reunion di algun ora, a yega na e palabracion cu den e concepto di cambio di ley di AOV, cu ta den Parlamento, Gobierno lo agrega un provision cu e alternativanan cu ta wordo legisla na e momentonan aki lo wordo reevalua y tambe evalua otro opcionnan. Tur e aspectonan aki e partidonan a convivi cu otro mester sosode den un periodo di 6 luna cu e cambio wordo pasa den Parlamento. Na final a keda palabra cu e prome reunion riba e tema aki lo tuma luga dia 10 di januari, 2014.

Prome Minister Mike Eman a gradici tur e sindicatonan presente, nan disponibilidad pa yega na un solucion pa e impase cu nan tabata aden, demostrando asina cu interes di Aruba y principalmente garantia di pensioen di nos grandi nan ta bay na prome luga.

A confisca plantacion grandi di Marihuana den Dakota

Polis a dal baho mundo un sla duro











Den cuadro di un investigacion andando pa algun tempo caba, Polis a dicidi pa haci un entrada hudicial na e cas situa na Grenadaweg # 4 na Dakota. Tabata sospecha cu eynan tabata cultiva marihuana. Na yegada di e unidadnan di Polis di Bario, Departamento di Droga y Polisnan di Oranjestad, a confirma e sospecho.

Durante investigacion den e cas, Polis a confisca no menos di 722 mata di marihuana den e cas. Na mes momento a bay over na detencion di un sospechoso tambe, di inicial E.S., sospecha di ta maneha varios hardin den e cas cu ta cultiva mata di marihuana exclusivamente.

Lito Lacle, Vocero di Polis a adverti cu lo sigui cu e tipo di control riguroso asina, specialmente den barionan. "Nos tin varios cas na bista y hunto cu coleganan di departamentonan di droga, Polis di Bario, K9 y varios mas, ta haciendo tur lo posibel pa por kita mas droga for di caya". Ta pidi comunidad tambe pa aporta cu suministra informacion di casnan sospechoso.

Ta bon pa menciona cu varios departamento a traha hunto pa por a gara e cultivo grandi aki di marihuana. Esaki ta parti di un guera formal cu Polis a declara contra baho mundo di droga, specialmente pa e consumo local den barionan habita.

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Evelyna Wever-Croes tambe a conseha gobierno pa hisa edad di pensioen pa 65 aña

MAÑAN lo trata e proposicion di Gobierno pa ahusta e premie di AOV/AWW y pa subi edad di pensioen pa 65 aña pa asina salvaguardia e fondo di AOV pa tur hende por ta sigur di nan pensioen den futuro. E premie o wordo ahusta den dos stap, na 1 di januari 2014 lo subi e premie cu 0.5% pa e trahado y 0.5% pa e doño di trabou. Y na 1 di januari 2015 lo subi e premie 0.5% atrobe pa trahado y doño di trabou. Actualmente e doño di trabou ta contribuyendo cu 9% y e trahado cu 3.5% basa riba e salario bruto di un trahado. E nivel di salario pa paga e porcentahe nan aki tambe ta subi. Actualmente e nivel ta na 65 mil florin pa aña y e lo subi pa 85 mil florin. Si un persona ta cobra menos cu 65 mil florin pa aña esaki lo no tin su efecto. E edad di pensioen lo cuminsa subi na 1di januari 2015 den stapnan te ora cu e yega 65 na aña 2025. Tur persona cu a nace prome cu 1 di januari 1960 ta bin na remarke pa cobra nan pensioen di biehes di AOV prome cu 65 aña. Den un tabel cu SVB ta publicando un persona por wak ki tempo e ta cobra e pensioen di AOV. "E no ta asina cu un persona falta cu tres aña pa e cobra e pensioen diripiente e mester warda 7 aña mas pa cobre. Hermana isla Corsou si mester a haci esaki pasobra nan SVB tabata bayendo bancarota y e politiconan a permiti pa esaki pasa pasobra nan no durf di haci esaki. Ta un Zaken Cabinet nan mester a pone den Gobierno pa tuma e stap tan necesario aki y nan a haci den un solo biaha, no den fase". Na Aruba SVB a cuminsa bati alarma desde aña 2000 cu Gobierno mester subi e edad di pensioen mas pronto cu ta posibel pa evita cu e fondo ta haye den problema financiero. Gobierno di MEP a subi na final di aña 2001 y Minister di Finansas Sr. Nilo Swaen a haya un carta cu recomendacion for di Sra. Evelyna Wever-Croes, cu tabata inspector di belasting, encuanto e seguronan social manera AOV/AWW y AZV. E actual lider di partido MEP, a haci ta lo siguiente recomendacionnan. Individualisa e premie di AOV/AWW y esun di AZV. Cambia e cobransa di premie for di zuiver inkomen pa bruto inkomen. Y e ultimo recomendacion cu el a duna ta pa hisa e edad di pensioen di AOV pa 65 aña den fase manera cu Gobierno actual kier haci. Durante Gobernacion di MEP nan a individualisa e premie di AZV. Pero e otro recomendacionnan di Sra. Wever-Croes nan no a haci. "Ainda mi ta corda e Rapport di MEP, "Vision, Curashi y Disciplina", cu a fracasa por completa pasobra e maneho no a demostra di tin ningun di e ingredientenan cu ta wordo menciona den e titulo", segun Rasmijn. Prome cu eleccion na aña 2009 e lider di MEP e tempo ey a expresa cu e ta laga e problema aki pa e proximo gobernacion sabiendo cu nan lo perde e eleccion y cu partido AVP mester bay demostra responsabilidad pa drecha e situacion. Despues cu gabinete Eman I a drenta Gobierno, mesora a cuminsa traha riba e tema aki y ya na 2010 a presenta diferente cambionan pa yuda e fondo. A ehecuta entre otro recomendacionnan di Sra. Wever-Croes y a bin cu un Flex Pensioen. "Pa nos sorpresa Evelyna cu su fraccion a vota contra e ahustacionnan cu e mes a propone den su carta di 24 october 2002 pa Minister di Finansas Sr. Swaen y awor atrobe e kier vota contra su mesun proposicion pa aumenta edad di pensioen pa 65 aña". Ya fraccion di MEP a bisa cu nan ta bay vota contra pa subi edad pa 65 aña demostrando con iresponsabel nan ta. "E posicion di MEP a laga nos babuca pasobra ta Evelyna Wever-Croes mes a recomenda Gobierno na aña 2002 pa hisa edad di pensioen di AOV pa 65 aña. Semper Sra. Wever-Croes ta recorda tur hende den Parlamento cu e ta E ta experto riba tereno di belasting pero awor ta demostrando cu e no ta un profesional pero un politico iresponsabel", Rasmijn ta reitira.

Minister di Infrastructura Benny Sevinger,

Renobando ex-edificio di Belasting, Gobierno ta gana door di spaar den gastonan di huur

"PABIEN na Aruba. Ta pa boso nos ta haci e trabounan aki," esaki ta loke Minister di Infrastructura Benny Sevinger a bisa diamars mainta momento cu el a haya un bista di con e renobacion di e ex-edificio di Belasting, den Paardenbaaistraat, ta kedando.

Diamars mainta Prome Minister Mike Eman, hunto cu su colega di Labor Paul Croes y di Infrastructura Benny Sevinger, a haya un tour den e ex-edificio di belasting, cual lo bay wordo ocupa pa departamentonan di Labor (DAO) y DIMAS.

E proyecto aki, cu ta wordo realisa cu fondonan FDA, a wordo diseña y pinta pa profesionalnan di DOW den estrecho cooperacion cu Infra-Team di Minister di Infrastructura. Minister Sevinger tabata hopi contento diamars mainta y tabata tin hopi palabra di elogio pa tur e funcionarionan di Gobierno cu a duna nan cooperacion pa realisacion di e proyecto aki. Un rato prome, Minister President Mike Eman a expresa palabranan similar, mirando cu Gabinete Mike Eman II ta cumpliendo cu e meta pa renoba centronan di ciudad y hiba e pais na un miho calidad di bida y un miho producto.

Na momento di papia di e proyecto renobacion ex-edificio di Belasting, ta bin den mente di Minister di Infrastructura cu Gobierno ta cumpliendo cu tres punto di nan vision. Na prome luga di e forma aki ta reduci gastonan di huur di edificio, ya cu na final di e proyecto lo saca DAO y DIMAS for di edificionan cu ta wordo gehuur for di sector priva pa pone nan den edificio di Gobierno mes; Na di dos luga, ta logra renoba edificionan cu a wordo bandona door di Gobierno anterior, mescos cu Gabinete Mike Eman I y awor II, a bin ta drechando e barionan cu pa hopi aña a keda den mal estado. Y por ultimo, estableciendo nan mes den e edificio grandi aki, tanto DAO como DIMAS tin tur e facilidadnan pa bay brinda un miho servicio na e cliente. "E ta simplemente un win-win situacion" pa Gobierno," Sevinger a indica.



Trabounan pa renobacion di e ex-edificio di Belasting a cuminsa mita di e aña'ki y ta wordo entrega den final di mei na 2014.

Rene Herdé

E cantidad di hende cu ta carga e fondo di pensioen ta sigui baha

En comparacion cu e cantidad di hende cu ta haya pensioen di e fondo ta sigui subi rapidamente!

UN di e desaroyonan rond di mundo y na Aruba tambe ta cu e cantidad di hende cu ta contribui na e fondo di pensioen door di cu nan ta traha a subi over di añanan. Pero na mes un momento e cantidad di hende cu ta yega e edad di pensioen y ta cuminsa cobra un pensioen for di e mes un fondo ta sigui subi mas hopi en comparacion cu e cantidad di hende cu ta traha. Door di esey e cantidad di hende cu ta traha pa cada pensionado haya su pensioen, comparabelmente ta bira menos. Cu otro palabra, menos hende cada dia ta paga pa un pensionado por cobra pensioen. Si na 1960 ocho trahado tabata contribui na e fondo di pensioen pa un hende cobra pensioen, awe ta apenas tres trahado ta traha y contribui pa un hende cobra pensioen. E trend aki ta bay sigui pa hopi aña mas. Esey ta nifica cu e fondo mester di mas y mas placa pa por paga e pensionnan cu cada aña ta bira mas grandi door di e cantidad di hende cu ta yega edad di bay cu pensioen y ta drenta e fondo di pensioen. Si no haci nada e fondo no lo tin suficiente placa pa paga tur e pensionadonan nan pensioen den futuro. Si tene cuenta cu awor caba pa mas cu 60% di tur pensionado e pensioen di behez ta nan unico entrada, e ta nifica cu mester sanea e fondo lihe, sino miles di pensionado y nan famia ta keda sin entrada! Den e tabel aki bou ta wak desaroyo aki.

Gabinete Mike Eman entre 2009 y awe a tuma tur decision posibel, basa riba conseho di tur experto, pa sanea e fondo. A hisa e nivel di entrada cu ta paga prima pa e fondo, door di esey mas hende ta contribui awe na e fondo. A individualisa e contribucion na e fondo, door di esey cada persona y no cada pareha, ta contribui na e fondo. A introduci e posibilidad di pospone e fecha pa cobra e pensioen y door di esey laga e placa den e fondo pa e crece. Pero na mes un momento esun cu ta laga e placa pa algun aña den e fondo ta cobra mas pensioen ora e cuminsa uza e pensioen di biehes. Tur esaki a yuda, pero no suficiente pa sanea e fondo. Awor a keda niun otro decision cu pa aumenta e edad di pensioen. Door di haci esey e cantidad di hende nobo cu lo cuminsa cobra pensioen for di e fondo ta baha. Esey ta duna e fondo tempo pa crece.

E meta di e ley di Gabinete Mike Eman ta pa sanea e fondo y sigura tur pensionado di awe y esnan di futuro pa hopi aña cu ta bin cu nan lo sigui haya nan entrada di pensioen. Despues di a purba tur otro forma pa soluciona e problema serio aki, a keda nada otro cu hisa e edad di pensioen gradualmente. Esaki ta e decision cu Parlamento di Aruba tin cu tuma awor: sea ta sanea e fondo y sigura tur pensionado nan pensioen pa hopi aña, of keda sin haci nan y pone entrada di miles di pensionado awor y den futuro na peliger!

Reforma den enseñansa ta algo necesario y lo beneficia studiante y maestronan

"ENSEÑANSA ta e fundeshi cu ta carga un pais y ta dun'e e habilidad di desaroya su mes. Sin un sistema di enseñansa optimal, un sociedad no ta bay dilanti." Asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa. Despues di 7 siman den funcion como Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar ta mira hopi aspecto positivo y efectivo den nos sistema di enseñansa pero tambe espacio pa reforma algun aspecto cu no ta produciendo e resultado cu nos ta spera di nos enseñansa.

"Indicadornan ta sumamente necesario pa guia nos den e cambionan cu mester tuma luga. Pues, con e prestacion di nos studiantenan ta actual den diferente area, y na unda lo mester haci adaptacion pa mehora e resultado final", segun e mandatario a splica.

"Ta esencial pa haya un miho bista riba efectividad di nos testnan academico, riba efectividad di nos curiculo, riba metodo y e causa di problemanan cu ta stroba nos studiantenan pa desaroya nan mes miho posibel den nos sistema enseñansa."

Mas leu e Minister encarga cu e cartera di enseñansa a añadi cu "Ta importante pa evaluacionnan di nos studiante midi en berdad con hopi nan sa riba e materia cu ta wordo duna na scol, pero tambe otro conocemento importante manera e habilidad pa pensa analitico, rasona, y logica. Esaki ta e habilidad nan esencial pa converti conocemento academico den conocemento general den cualkier trabou den mercado laboral."

Mester por crea sosten structural y rapido pa tur studiante cu ta enfrenta problemanan pa siña. "Mi ta kere den un sistema di enseñansa pa tur y no pa solamente esunnan cu no tin problema pa siña. E ta un obligacion pa duna enseñansa pa tur mucha, specialmente esunnan cu ta lucha cu problemanan pa siña manera muchanan Austista, Dyslexie, problemanan social-emocional y muchanan cu tin problema visual of cu oido".

Esaki ta bira un punto di atencion pa e siguiente periodo di gobernacion.

Otro aña lo sigui cu inventarisacion di tur punto di atencion di scolnan pa stipula e cambionan y reforma cu lo tuma luga na beneficio na ambos studiante y maestronan di scol.

Mini Mega ta na 525 mil florin

"Mega Plus" a yega 700 mil florin

Y participa riba pagina di Facebook di Lotto pa gana 2 Mega Plus ticket



Diabierna awo, e jackpot di Mini Mega di Lotto, ta bolbe aumenta cu e Mega Plus y Lotto tambe ta regala, via un sorteo riba Facebook, 2 Mega Plus ticket na un hungado y asina e por tin chens pa gana un balente suma, net prome cu e dianan di fiesta.
E entusiasmo pa e sorteo di diabierna awo ta hopi halto y Lotto no kier pa niun hende keda for di sorteo y p'esey ta regala 2 Mega Plus ticket riba su pagina di Facebook.
Tur hende por cu tambe kier purba nan suerte pa gana 2 Mega Plus ticket, mester djis bay riba e pagina di Lotto riba Facebook like esaki y 'like' e potret. Bo tin cu duna bo comentario tambe tocante: "Kico bo lo haci, si abo gan'e" y finalmente bo ta 'share' esaki cu tur bo amistadnan riba Facebook. Haciendo e pasonan aki, automaticamente bo ta participa pa gana bo 2 Mega Plus ticket pa e sorteo grandi di 700 mil florin di Mini Mega. Lotto lo anuncia e feliz ganado di e 2 Mega Plus ticket diabierna mes, pa 12:30 di merdia, pa asina e feliz ganado por bin busca su 2 Mega Plus ticket di Lotto y ta den e sorteo di anochi.
E acogida di Mini Mega su jackpot "Mega Plus" ta asina grandi, cu e ta subiendo cu 175 mil florin cada biaha, haciendo e wega di Mini Mega mas atractivo pa cualkier hungado cu kier purba nan suerte cu Lotto, e loteria di Aruba, y gana un balente suma.
No lubida di bay cumpra bo ticket di Mini Mega pa sorteo di diabierna 20 di december y ora cu bo cumpra bo ticket di e sorteo di Mini Mega di 5 florin, bo ta djis agrega 2 florin y bo ta aumenta e suma cu bo por gana.
Esaki tambe ta posibel si bo tin un 'Free Ticket', cu bo a gana di Mini Mega den un sorteo anterior, unda bo ta djis pone 2 florin y bo tin bo ticket di Mega Plus. Pues cu 5 florin bo tin bo ticket pa jackpot di Mini Mega pa diabierna 20 di december, cu ta 525 mil florin y si bo pone solamente 2 florin mas, bo ta aumenta bo chens pa gana 175 mil florin extra, pues un total di 700 mil florin como e gran jackpot di Mini Mega. E ticketnan ya ta obtenibel na tur e rebendedonan di Lotto, pues no perde bo chens y percura pa bo liña ta na awa!
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Parlamentario Dangui Oduber di MEP

Esaki ta loke e pueblo lo bay entrega cu e aumento di edad di 60 pa 65

TIN un discusion andando algun siman caba tocante e medidanan cu a wordo anuncia pa gabinete Mike Eman 2 tocante e fondo di AOV. Aki ta trata un aumento di edad di 60 pa 65 aña gradualmente y tambe un aumento di prima pa e clase trahado di 0.5% den 2014 y 0.5% den 2015. Esaki ta sin conta tambe un aumento di prima pa e dunado di trabou di 0.5% den 2014 y 0.5% den 2015. E aumento aki lo wordo doorberekend pa e consumidor y na final di dia gobierno lo mishi cu bo cartera directo y indirectamente.

E ley aki lo wordo trata e siman sin tin aprobacion den pueblo, no tin sosten pa e ley aki. E ley aki ta un ley cu apenas 4 participante di en total 20 cu a participa a firma. Con un gobierno cu netamente semper a para tras di dialogo social awor aki kier forsa trata y pasa e ley aki den parlamento. No a duna sindicato nan ni gremio nan suficiente tempo pa discuti e medidanan aki cu lo tin consecuencia serio pa e clase trahado, no solamente pasobra e lo mester bay traha mas sino paso e tin cu bay paga mas tambe.

E cambionan cu lo wordo ta cambionan cu e gobierno aki a laga para un banda desde aña 2009 pa scoge otro opcionnan. Gobierno tawata bon na altura di e problema nan di e fondo na 2009 pero a scoge otro. E discusion di e aumento di edad di pensioen ta un discusion cu a cuminsa for di hopi tempo caba. Na aña 2005 e tempo ey gobierno di MEP a presenta un proposicion pa aumenta e edad na 62 y e tempo ey partido AVP por medio di FESCA a traha un rapport yama "een zeker pensioen". Aki den partido AVP a pone bon cla cu e edad di pensioen mester keda 60 aña pasobra tin diferente opcion nan con pa atende cu e fondo. Ta straña nos awe cu awor si NO kier discuti ningun opcion mas pasobra ta 13 asiento nan tin. A ser traha un rapport door di un comision di dialogo social yama "De prijs van grijs" tambe a ser poni un banda pa Mike Eman.

Mike Eman a grita na aña 2005 manera alma malo cu "over his dead body" lo laga aumenta e edad di pensioen aki. Ate awor aki cla pa mande no 62 ni 63 ni 64 pero y 65.

Tempo e tawata den oposicion a hunga politica barata cu e issue aki y awe despues di a core un campaña atrobe di manipulacion caminda ni un dia so a menciona cu e lo aumenta e edad y bin cu medida nan ate aki pa no solamente aumenta e edad pero si no pa hinca man den e cartera di pueblo tambe!!!

No solamente tempo e ta den oposicion a hunga politica sino den gobierno tambe. Si na 2005 caba e fondo tawata tin problema pakico e no a adresa problema aki na 2009??? Claro cu no pasobra tawata tin eleccion na 2013 y ser honesto cu e pueblo lo por a coste voto. Honestidad ta algo cu e gobierno aki NO tin.

Cu e medidanan aki un pareha casa lo mester bay entrega 106,800 florin ora e baha cu 65 aña enbes di cu 60 aña. Pueblo ta kere esaki ta husto pa bay entrega 106,800 florin na e fondo sabiendo cu bo tin derecho te na e momentonan aki di baha cu 60 aña.

Un soltero lo mester bay entrega 64,420 florin ora e baha cu 65 aña enbes di cu 60 aña.

Di otro banda nos ta wak gobierno ta bin cu mas minister, ta scoge pa aumenta esaki cu 2. Cada minister extra ta costa e pueblo aki 4 miyon florin pa aña. Awor bo kier bin bisa pueblo bo no tin placa pa e fondo pero ta e deber di pueblo mes pa scapa esaki?? Tur hende mester para keto y pensa un rato riba e consecuencia aki pa bo cartera.



Polis: Departamento di Rijbewijs ta cera dialuna awo

PA tur esunnan cu a renoba nan rijbewijs of esunnan cu a caba di pasa nan examen di rijbewijs, mester tene cuenta cu e departamento lo cera dialuna awor dia 23 di december pa 12:00pm (merdia) y lo haci bek dia 3 di januari 2014. Pa tur esunnan cu a pidi renobacion di nan rijbewijs entre dia 16 di December 2013 pa dia 23 di December 2013, nan rijbewijs lo yega Aruba dia 7 di januari 2014. Entrante dia 8 di januari 2014 por pasa libremente na e oficina situa na Santa Cruz pa busca bo rijbewijs.

Hentere staff di Polis y civilnan trahando na departamento di rijbewijs ta desea pueblo un bon Pasco y un feliz aña nobo.



Den cuadro di proyecto Biogas to Power

WEB, ET&TFZ y Custom Contractor a haci donacion di Awg. 25.000,- na 4 organisacion





DIARANSON 18 di december a tuma luga e ground breaking relaciona cu e proyecto di Biogas to Power. E proyecto ta un joint venture entre WEB Aruba y Ecological Technologies & Trading Free Zone cu cooperacion di Custom Contractors. Den cuadro di e proyecto y den e spirito di Pasco e tres companianan a haci un donacion na cuatro organisacion. Asina Stichting Social Fonds Colegio Arubano y Huize Maristella/ SABA, ambos a haya Awg. 5000,- di WEB Aruba. Sonrisa Vereniging a haya Awg. 5.000,- di Custom Contractors y Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan a haya Awg. 10.000,- di Ecological Technologies & Trading Free Zone. E cuater instancianan a expresa nan gratitud y aprecio. Di e manera aki e proyecto Biogas to Power no solamente ta contribui na un produccion sostenibel y bon pa medioambiente, pero tambe na un comunidad sostenibel.







Pabien na Fundacion Muchila Creativo, su di 10 Aniversario

Den cuadra di e di 10 aniversario di Fundacion Muchila Creativo, en cooperacion cu UNOCA y CEDE Aruba a trece Bernd Ogrodnik, di Figura Theatre di Islandia Aruba, for di 8 di December pa 14 di December, pa un siman di presentacionnan na Cas di Cultura caminda mas di 500 mucha pa dia a presencia e Master Puppeteer aki, cu ta mundialmente conoci, no solamente pa su obranan teatral, den e caso aki, Metamorphosis, cu variedad di marioneta y popchi di man, popchi di mesa y te hasta popchi manipula pa parce hende cu su dedenan di man. E show ta wordo presenta den silencio y ta un tremendo show pa familia.

Ta bon cla cu nivel di e show ta hopi halto y no ta loke nos ta custumbra cu ne bou di e nomber di poppenkast pa mucha, sino den e caso di Metamorphosis, cu a wordo presenta na Cas di Cultura. Diahuebs dia 12 di December, tawata un presentacion cu diferente "vignettes" presenta pa Ogrodnik, cu sa con pa laga e popchinan biba di un manera asina real cu ta laga e sala totalmente impresiona y encanta. Despues di e show e publico por a puntra pregunta y haya demostracion con cierto popchinan tawata hinca den otro. E feedback despues di e show tawata hopi positivo y tur hende cu a entrevista a comenta cu esaki ta algo asina "fresco", "autentico" "hopi pret," "magico" "increibel."



Tur mainta di 10 te cu 13 di December, Metamorphosis, a wordo presenta pa e scolnan rond Aruba, cu a ricibi e show cu hopi harimento y sorperesa, con echt e popchinan ta move manera hende.

Señor Ogrodnik ta igualmente conoci pa su series di marioneta na television y hasta den pelicula, caminda na aña 2004, e la gana un premio cu su "full length feature," Strings cu a gana un premio pa su innovacion den pelicula cu marioneta, nunca antes realisa.

Diasabra dia 14 di December, Señor Ogrodnik, a culmina e siman na Muchila Creativo, cu un clausura caminda e di dos tayer a wordo ofreci, (e prome cu personeel di Bibioteca Nacional), e biaha aki pa traha un popchi basa ariba un di nos bestianan local, un yuwana. Despues di e tayer como seis hende a carga e yuwana cu palo, rond den un parada cu tocamento di percusion ariba plaza Niki Habibe, net ora solo a caba di baha.

Finalmente a sigui un celebracion, na Muchila Creativo, na unda e grupo di mucha muhernan a presenta cu a participa na e projecto di Jazz den Bario na San Nicolas den luna di November y December, bao direccion di Daniel Werleman, Fredy Gollarza, Eltienne Yarzagaray y Nathan Patterson.

E siman di marioneta / popchi tawata un exito rotundo. Mas cu 2000 mucha rond Aruba a presencia e show Metamorphosis, na Cas di Cultura. Ya caba Señor Ogrodnik, a wordo invita pa bishita Aruba atrobe pa sigui comparti cu maestronan di scol esnan cu ta traha cu muchanan cu dificultad y artistanan, e arte di Figuren Theater, su popchinan pero tambe siña e balornan cu marionetten theater y popchi te ofrece den enseñansa manera, creatividad, musica, desaroyo di lengua maternal, terapia di arte y mucho mas.

E lucha contra dopaje den deporte na Aruba ta continua

Interesante tabata e dos dianan di seminario riba e tema dopaje den deporte

DIASABRA como diadomingo ultimo, Comision Anti Dopaje di Comite Olimpico Arubano, cu sosten financiero di UNESCO y den cooperacion cu e Regional Anti Doping Organisation (RADO) a tene dos dia exitoso di seminario riba e tema dopaje. E seminario tabata enfoca riba e atleta y mayornan como tambe coach, trainer y boluntarionan den deporte.

E seminario yama "Raising Awareness on Doping", a tuma lugar den Las Palmas Ballroom di Holiday Inn Hotel. Riba e prome dia a tene e seminario pa atleta y nan mayornan, mientras pa su mañan diadomingo esaki tabata specialmente pa coach-, trainer- y boluntarionan.

Riba ambos dia, Presidente di Comision Anti Dopaje di COA, sra. Angelique Koolman a habri e seminario splicando kico tabata e obhetivonan di e workshop.

Esaki pa eleva e conocemento di dopaje y educa tur hende adecuadamente con importante e peligernan di uso di dopaje den deporte ta.

Presidente di COA, sr. Edwin Roos tambe a elabora riba e rol di COA encuanto dopaje. Directora Ehecutiva di Caribbean RADO, sra. Tessa Chaderton-Shaw, a elabora tur dos dia riba e mandato di WADA (World Anti Doping Agency), e rol di Caribbean RADO.

Como e orador invita di e seminario, sra Chaderton-Shaw a elabora extensamente riba kico mayor-, atleta-, coach-, entenador- y boluntarionan mester sa encuanto dopaje den deporte, ki responsabilidad nan tur tin den e proceso encuanto dopaje. E peligernan ora di usa esaki y kico exactamente ta dopaje den deporte, con e resultadonan ta wordo maneha unabez cu un prueba bin bek cu un resultado adverso.

Por ultimo a splica riba e importancia pakico un atleta mester mantene su mes na yena e formulario di "Athlete's Whereabouts", o sea un indicacion di e atleta na unda e ta bay ta na tur momento.

Representante di RADO na Aruba, dr. Christian Mejia, a duna un splicacion extenso riba e Lista Prohibi pa 2014 di WADA y extencion di uso pa motibonan di Uso Terapeutico. Mester bisa cu esaki tabata e dos topiconan cu mas a acapara e interes di esnan presente.

E atletanan mester a participa na un simulacro cu e dos Doping Control Officernan na Aruba, sr. Mario Wester y sra. Angelique Koolman con un proceso oficial di dopaje ta tuma lugar. Tur dos dia tabatin hopi interes y a lansa hopi pregunta durante e demonstracionnan aki.

E prome dia e sala tabata bastante yena cu atleta y mayornan, e edad tabata varia, e atletanan hoben tabata hopi interesa pa sa mas y tabata haci bon pregunta. Tur dos dia tabatin hopi interes den e publico pa sa mas di e topico aki, hopi bon discusion a tuma lugar, e preguntanan tabata bon al caso y e publico a keda bon satisfecho cu e respuestanan cu nan tabata ricibi.

Remarcabel ta cu e atendencia riba diasabra di e atleta y nan mayor tabata mas cu bon-bini caminda e participacion tabata hopi bon, mientras diadomingo e atendencia di e coach-, entrenador- y e boluntarionan no tabata grandi, pero si e participacion tabata activo.

E oradornan a ricibi un bon feedback di e participantenan, kendenan tabata super satisfecho cu e con e seminario a transcuri durante dos dia.

E diferente temanan trata ta hopi importante p'e desaroyo di un atleta su carera deportivo. E orador principal, sra. Tessa Chaderon-Shaw di Barbados tabata masha satisfecho con e participantenan a atende tur dos dia di seminario y ta haya cu tur e obhetivonan a wordo logra.

Comision Anti Dopaje na prome lugar kier a gradici tur esnan cu a yuda pa haci e seminario aki un exito y ta satisfecho cu e acogida ricibi.

Den 2014 lo percura pa bin cu mas workshop y sigui concientisa tur esnan den deporte den e lucha contra dopaje. Como mensahe final kier bisa tur atleta: "Dopaje ta fundamentalmente contrario n'e espirito di Deporte".



Aruba Bank ta un patrocinador oficial di Carnaval 60

Aruba Bank ta orguyoso di por forma parti di e celebracion di Diamante

HENTER comunidad di Aruba ta den espera di e gran celebracion di 60 aniversario di nos Carnaval otro aña. Pa haci e celebracion aki mas grandi ainda Aruba Bank a join SAC como un di e sponsornan principal. Den transcurso di aña, Carnaval di Aruba, a crece y bira un actividad cultural, festivo grandi, contribuyendo na desaroyo positivo di Aruba den e areanan cultural, historico, economico y social. Sra. Nataly Simmons, Miembro di Gerencia di Aruba Bank a splica cu: "Carnaval ta e celebracion cultural mas grandi y ta un producto di promocion pa nos isla. Aruba tin un carnaval espectacular, yen di fantasia y luho, durante cual e creatividad di nos mes hendenan ta resalta. Hunto cu esaki nos comunidad ta uni pa celebra y baila riba tononan di varios bandanan musical. Aruba Bank ta sostene cultura y ta apoya carnaval, pa esey mes Aruba Bank ta hopi contento di por forma parti di e celebracion di diamante aki como un patrocinado oficial di nos Carnaval 60." Aruba Bank ta yama SAC danki di a ofrece Aruba Bank e oportunidad aki. Pa asina hunto cu e otro patrocinadonan, Aruba Bank por yuda engrandece e celebracion di nos dushi Carnaval. Manera 2014 inicia e temporada oficial di e celebracion oficial lo cuminsa cu diferente evento cu SAC lo organisa. Aruba Bank lo participa activamente den tur e eventonan di SAC. Keda pendiente pa celebracion di diamante aki di nos Carnaval cu ta premira pa surpasa tur expectativa.





Homber ta duna keho di destruccion di bentana di auto

Asistencia di Polis a wordo pidi diaranson 09.45 den na un cas den Fahrenheitstraat pa un ladronicia den auto. Eynan e homber B, ta bisa cu dia 18 di december mas o menos 02.00, el a mira su auto Kia Picanto color preto A -8803 pa ultimo biaha y tabata intacto. E ta bisa cu mainta un amigo ta yame y bise cu e bentana di su auto patras tabata kibra. El a Sali y a mira cu esey tabata e caso. Polis a tuma su keho.

Turistanan un biaha mas victima di ladronnan sin escrupulo

Presencia di Polis a wordo pidi diaranson 17.04 na haltura di Lighthouse pa un ladronicia. Eynan e homber R.H.V.C. naci na Argentina di 36 aña, ta bisa cu el a para su auto di huur Hyunday Accent blanco V-4679 banda di Lighthouse , pa el a bay cana un rato cu su casa den e santo nan. Ora cu nan a bolbe 15.30, nan a haya e sorpresa cu ladronnan a kibra e glas dilanti di e auto y a bay cu un tas cu placa, cuatro serbete, blackberry model curve, Iphone 4s y tambe un cartera. Recherche lo pasa den oranan di mainta pa tuma vingerafdruk.

Ladronnan a fracasa y no por a drenta den cas den Caya Mazurca

Presencia di Polis a wordo pidi diaranson 22.37, den Caya Mazurca na un cas, pa un kiebro den cas. Eynan e homber D, cu ta encarga cu yabi di e cas ta bisa cu na e momento ey e cas ta gehuur cu turista. Ora cu nan a bin cas, nan a mira cu bentana di camber parti pazuid tabata kibra y tambe tabatin destruccion na e kozijn di e bentana di un otro camber. Supuestamente e sospechosonan a huy bay. Polis a tuma su keho y a pone Recherche na haltura.

DEPORTE

Daniel Osvaldo acusa di conducta violento

E delantero di Southampton, Dani Osvaldo tabata acusa di conducta violento despues di un enfrentamento na banda diasabra na Newcastle. E entrenador di keeper di Newcastle, Andy Woodman, cu tabata expulsa pa tribune despues di e incidente, tambe tabata acusa di conducta inapropia pa Football Association. E incidente a pasa den tempo suplementario di e empate 1-1 pa Premier League na St. James Park, ora hungadornan di dos banki a enfrenta. Tanto Osvaldo y Woodman tin t'e dialuna pa contesta na e acusacion nan.





Andres Iniesta a renoba su contract cu Barcelona

ANDRES Iniesta a renoba su contract cu FC Barcelona t'e 2018, cu opcion pa amplia esaki pa 2020, segun e presidente Sandro Rosell a duna di conoce. Den e comemento di pasco cu e club ta comparti cu e medionan di comunicacion, e mandatario a bisa cu e hungador ya a duna su palabra. Di e forma aki, Iniesta, cu tin contract t'e 2015, ta amplia pa tres temporada mas, un hecho cu algun luna pasa ya e director tecnico, Andoni Zubizarreta a duna di conoce, ora a bisa cu e renobacion di e hungador lo wordo firma prome cu 2014 caba.

"Su renobacion ta confirma, nos a duna man y cu Andres esey ta bal. Probablemente, nos lo hasi'e oficial dialuna".

Arjen Robben:

"Cristiano Ronaldo merece Balon d'Or"



E hulandes di Bayern Munich a bolbe demostra su mal relacion cu su compañero di team na bisa publicamente ken mester gana e premio: "E ta un premio individual y ami lo duna Ronaldo", el a bisa na 'Voetbal International'. Arjen Robben, hungador di Bayern Munich, y por lo tanto compañero di Franck Ribery, a kies publicamente pa Cristiano pa e Balon d'Or. "Ronaldo merece. E ta un premio individual", el a bisa. E hulandes, cu ya tabata tin varios capitulo di tension cu e frances y incluso a yega na bringa dos aña pasa, a reconoce di ta leeuw di gan'e: "Jamas mi a pensa den e premio, apesar di e entre e nominado nan. Semper ta e mesun tres finialista; Cristiano y Messi. Yawo Ribery ta uni", el a finalisa.

Franck Ribery:

"Amplia e votacion di Balon d'Or tabata un berguensa"



E frances, candidato pa e premio, a critica FIFA duro pa e decision aki: "Ta e prome biaha cu e ta pasa. E ta un desventaha". "Mi no tin miedo, mi ta trankilo", el a bisa. E hungador frances di Bayern Munich a mustra ademas su indeferencia riba e presencia di Cristiano Ronaldo na e gala: "Mi no a papia cun'e, ni sikiera cu otro compañero. Mi no ta worry si e bini of no". "Pa ami e ta un honor ta entre e tres elegi y pesey ta normal pa acudi na e gala", el a bisa. Tambe no a duda den comapra cu otro candidato, Lionel Messi. "Guardiola a papia hopi cumi di dje y su wega. Desde e perfil ey nos parse otro". "Pep tabata kier pa ami algun biaha por a yega Barcelona, pero pa suerte Bayern no a hasi e traspaso", el a agrega. Na ultimo, a alaba atrobe su entrenador: "Pep ta dunami libertad pa hasi loke mi kier. E ta lagami bay den centro, na banda robes, na banda drechi. Y bisami; e ta importante cubo tin e bala".

Florentino Perez:

"Mi ta kere cu tin un campaña contra futbol spaño"

E presidente di Real Madrid, Florentino Perez, a opina cu ta existi un campaña den contra di futbol spaño despues cu conoce cu e Union Europeo a habri un investigacion riba supuesto ayudo publico illegal na varios club spaño, entre nan Real Madrid. "Nos no tin mas informacion di loke por a tende for di prensa. Den loke ta nos Ciudad Deportivo, ya tabata tin un denuncia, nan a investiga nos, nan kier a hasi daño y nada no a pasa. Mi ta kere cu tin un campaña contra futbol spaño y mi ta kere malamente", el a indica riba e caso aki. Ademas a referi na posibel privilegio fiscal otorga desde 1990 na e team di Real Madrid, Barcelona, Osasuna y Athletic Bilbao.

E presidente di Real Madrid a bisa cu e club no mester ningun financiacion pa e compra di Gareth Bale. "Nos no a papia cu niun hende, e compra di Gareth Bale nos a hasi'e cu nos propio placa, tur nos cosnan ta publico, nos ta mand'e pa e socionan y por wak tur cos". "Loke ta pasa ta cu semper tin algun malintenciona cu ta lansa algun cos, despues e ta caba den Europa y ta cuminsa bisa cu Bankia a cumpra Bale. No ta berdad. Gareth Bale no a wordo paga door di niun hende, Madrid a paga p'e, paso nos tin 520 miyon di euro na entrada. Nos a pag'e cu esey y mi ta rabia di tin cu sigui papia mescos", el a agrega. Riba e derecho televisivo, Florentino a bisa cu "e postura di Real Madrid ta hopi cla, loke tin cu yega ta na un acuerdo di reparticion. E formula di comercialisacion ta esun cu ta duna mas placa na e grupo, den esey nos ta semper di acuerdo".

Mercedes a bandona test priva



MERCEDES cu tabata pilotea pa e aleman Nico Rosberg den e test di tire di Bahrein, esaki a rementa ora tabata core 320 km/h y e team a dicidi bandona e test, papiando riba falta di tempo pa repara ainda ora e piloto no a sufri ningun daño. E auto no a sufri ningun impacto pero mester reparacion importante, pa cual Mercedes a dicidi pone fin na e experimento di e tire Pirelli cu lo ta uza den Mundial di Formula Uno 2014. Den e test di tire di Bahrein a participa durante tres dia e teamnan Red Bull, Ferrari, Mercedes y Toro Rosso, di e cuatro caso nan aki cu auto di e campeonato 2013. E responsable di Pirelli no a comenta oficialmente riba e incidente, aunke un vocero di e marka italiano a bisa na Autosport cu den e test di tire semper por tin fayo y cu e test di Bahrein ta priva y dato genera ta confidencial.

LeBron James ta domina e benta di camiseta



LEBRON James, MVP di NBA, tabata relax cu su casa poco tempo pasa y a keda den shock di wak un hende cu su camiseta number 6 di Miami Heat. E tabata na Venecia. "E ta un poco loko, honestamente", James a bisa. "Eynan nos a wak un 'wow' factor". James ta un biaha mas na top den benta di camiseta, na duna di conoce e ranking nobo diahuebs. E ranking ta basa den benta total di adidas y NBAStore.com den e ultimo cuatro aña, hunto na e benta di Black Friday y Cyber Monday, ambos resultado record.

Kobe Bryant ta e number 2 di e lista, sigui pa Derrick Rose, apesar cu Bryant a perde e prome 19 wega pa un lesion na su tendon di aquiles y Rose tabata afo di temporada pa un lesion di rudia. Kevin Durant y Carmelo Anthony tabata tin e puesto number 4 y 5, respectivamente. Tabata tin un subida den e benta di e aña aki, compara cu esun di aña pasa.

Rotaract Club of Aruba cu "Un P'ami, Un P'e" haciendo mas di 200 Famia Feliz e Pasco aki



Rotaract Club of Aruba ta hopi gradici pa e gran apoyo cu comunidad henter a duna e club y e proyecto "Un P'ami, Un P'e" pa di tercer aña consecutivo! E aña aki, e sosten di comunidad a contribui na un miho temporada di Pasco y Fin di Aña pa mas di 200 famia ariba nos isla. Rotaract Club of Aruba ta sumamente orguyoso di e grandioso acogida cu "Un P'ami, Un P'e" tabata tin; no solamente entre nos localnan, pero tambe turista cu a sa di contribui cu nan compra na Ling & Sons. Conhuntamente cu varios corporacion, tur a hunga un rol grandi den e exito aki. Esaki ta un di e proyectonan comunitario di mas grandi di e club unda cu comunidad henter ta uni pa asina yuda famianan den necesidad durante un temporada special di union y alegria. Rotaract Club of Aruba, kier a gradici primeramente Ling & Sons IGA Super Center cu un biaha mas a uni cu nos y bira e "cas" di "Un P'ami, Un P'e". Tambe un gratitud sincero na e companianan cu a contribui den nan propio manera: Casa Haime, Romar Trading, Frasa International Trading, AHATA, Cayena Depot y Total Cleaning. Alabes un danki na Fundacion Pa Nos Comunidad pa nan apoyo incondicional cu semper nos por conta cune. Sin lubida, na tur miembro di Rotaract y Rotary Club of Aruba, y tur boluntario cu a yuda "Un P'ami, Un P'e" no solamente den e parti di colecta producto y traha basket, pero tambe den e entrega di cada un di e basketnan na e famianan cu mas mester di dje. Boso contribucion a logra cu nos a surpasa tur expectativa y asina haci mas famia feliz e dushi temporada di fiesta aki.

Den nomber di tur famia cu a wordo beneficia door di e proyecto aki, Rotaract kier duna danki di curason na nos comunidad cu a sa di uni atrobe na un bon causa. Rotaract Club of Aruba ta desea Aruba henter feliz dianan di fiesta yen di alegria, prosperidad y den union. Keda pendiente pa nos proyectonan innovativo den 2014 tur cu un solo meta di contribui na nos dushi comunidad. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na info@rotaractclubaruba.org of www.facebook.com/RotaractClubAruba



Gerencia di Aruba Bank y F.T.A. a firma CAO nobo pa su empleadonan

Diaranson dia 18 di december 2013, despues di un proceso di negociacion exitoso cu e sindicato F.T.A., gerencia di Aruba Bank a firma e CAO nobo pa e periodo di 2014- 2016 pa su empleadonan. Aruba Bank ta hopi contento cu e proceso a bay bon y cu e contracto colectivo nobo a wordo finalisa pa asina por drenta na vigor. Aruba Bank ta convenci cu e beneficionan secundario ta sumamente valioso pa e bienestar di su empleadonan. Aruba Bank lo haci su maximo esfuerso pa sigui provee un ambiente di trabou sano y pa stimula participacion y progreso den carera di cada un di su empleadonan.

Den bon ambiente na Aruba Bank, e contracto colectivo nobo a wordo firma pa Sr. Rudy Geerman, presidente di F.T.A., Sra. Sharon Fränkel y Sra. Nataly Simmons miembronan di gerencia di Aruba Bank, Sr. Alexander Arends y Sra. Mirla Koolman, shopstewards di Aruba Bank, den presencia di personal di Departamento di Recurso Humano y otro coleganan di Aruba Bank.

Diferente instancia ta uni pa un solo meta

“Celebra e di 40 aña di Festival di Dande en grande”



Minister di Cultura Otmar Oduber, Departamento di Cultura, organisado di Festival di Dande Infantil y Hubenil, organisado di Festival di Dande y Comision Celebracion Dianan Nacional, uni cu sponsornan comercial a bin hunto pa celebra e di 40 aña di Festival di Dande en grande.

Sr. Harry Croes di e Fundacion cu ta organisa Festival di Dande a indica cu Aruba ta e unico pais cu tin dande na mundo, ningun parti mundo tin e tipo di folklore aki. E celebracion di dande a pasa di generacion pa generacion caminda e la sigui crece te na unda e ta awor.

E festival aki ta bay reconoce varios persona cu a yuda na



un manera of otro pa e festival tey na unda e ta awor. E personanan ta Elloy Koolman, Fanny Ras, Juancito Giel, Edwin Tromp, Vicente Tromp, Mario Britten, Edseline Figaroa y Oslin Trimon. Durante e anochi aki ta bay tin un festival tambe di "Tumba di fin di aña". E cancionnan mester duna un mensahe di cabamento y cuminsamento di aña. Tambe lo tin cancion di propio composicion cu mester ta cancion nobo y ta wordo toca solamente den december y ta bay tin cancion tipico instrumental pa e anochi aki. Tur esaki lo tuma luga dia 28 di december na Club Caiquetio. Sr. Harry Croes ta gradici tur e sponsornan cu por a yuda pa haci e festival aki posibel.

Sra. Ray-Anne Hernandez di Festival di Dande Infantil y Hubenil a indica cu esaki ta e di 13 aña cu e festival ta tumando luga. Ta hopi importante pa por educa nos muchanan y hubentud cu e musica di dande cu ta Cultura y Folklore. Hopi di e muchanan cu a cuminsa den e festival aki awor ta participando den e festival di grandi nan. E festival lo tuma luga e aña aki riba 27 di december na Centro di bario Tanki Leendert cuminsando for di 6or di atardi.

Sra. Ray-Anne Hernandez ta pidi pa bin apoya nos muchanan pa nan por sigui participa den e festival di dande y aporta na nos Festival y alabes ta gradici Gobierno di Aruba pa duna e sosten pa aña aki.

Segun Sr. Sigfried Dumfries Director di Departamento di Cultura, e festival aki ta un di nos herencia cultural di mas grandi y sigur ta duna e sosten na e actividad aki pasobra Aruba ta e unico pais cu tin e musica di Dande. For di Departamento di Cultura lo duna aporte pa loke ta e ehecucion di e festival, pa por contribui pa e por wordo organisa y tambe por medio di e ministerio cu ta aporta na e festival. Tur esaki lo wordo documenta pa por bira material por ehempel na scolnan pa por educa nos muchanan.

Sr. Robert Maduro Presidente di Comision Celebracion Dianan Nacional a indica cu Comision Celebracion Dianan Nacional y Departamento di Cultura ta trahando hunto pa por ehecuta e festival aki. Sr. Robert Maduro a pidi pa bin participa den e herencia cultural di mas grandi cu Aruba conoce y alabes a invita henter pueblo di Aruba pa bin apoya nos artistanan di dande pa por haci e festival aki ainda mas grandi.

Henter Aruba ta keda invita pa ta presente dia 27 di december for di 7:30 anochi na Centro di Bario Tanki Leendert y dia 28 di december for di 8or di anochi na Club Caiquetio pa asina sostene e artistanan cu ta mantene e aspecto importante di nos cultura den halto.

Centro di Bario Brazil cu actividad cultural y reconocemento di deportistanan di e bario



CENTRO di bario Brazil cla pa e grandioso actividad, na unda cultura ta topa deporte y deporte ta respeta cultura. Dia 27 di december ta bay ta un dia grandi unda cu Centro di bario Brazil ta presenta un show unico di Dande y riba e mesun anochi ta reconoce nos baluartenan di bario den varios ramo di deporte.

E actividad ta como lo siguiente: Tin un show di dande cu 11 agrupacion cual lo wordo dedica na Sr. Concho Ras tocado di dande pa hopi aña. Durante di e show lo haci entrega di un bunita recuerdo na nos 20 baluartenan, entre otro,volleyball – futbol - taekwondo – softball - baseball- boluntario- religion- musica- cultura- ping pong- drag race y maestra di school.

Un sorpresa grandi:
Tambe riba e grandioso anochi aki lo haci entrega di recuerdo na 4 atleta di "fama mundial" cual ta baseball - drag race y taekwondo. No por perde e actividad aki, pasobra e ta un actividad unico.
Y pa cera e anochi nos tin un agrupacion musical di Boneiro bou nomber di Estrella di Boneiro cu lo caba di tembla Centro di Bario Brazil. Nos Centro di Bario Brazil cu ta traha cu boluntarionan dedica na e bario y pueblo di Aruba den su totalidad.

Oficina di Comision di Subsidio ta sera durante e dianan di fiesta

COMISION di Subsidio kier a informa comunidad cu su oficina situa den Stadion Guillermo Prospero Trinidad lo ta sera pa publico durante e dianan di fiesta di Pasco y Aña Nobo. E ultimo dia di trabou lo awe diabierna 20 di december 2013. Comision di Subsidio lo reanuda trabou dialuna 6 di januari 2014. Comision di Subsidio kier a gradici tur federacion y instancia deportivo, atleta, coach, dirigente, medionan di comunicacion y pueblo di Aruba pa e sosten den 2013.
Comision di Subsidio por medio di su ComisionTecnico y cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporte lo percura pa sigui brinda e ayudo necesario na nos deportistanan pasobra hunto nos ta contribui na un mihor atleta Arubano. Comision di Subsidio kier a desea henter pueblo di Aruba un 'Feliz Pasco y Prospero Aña 2014.



Comision di Subsidio a keda cla cu evaluacion di peticionnan pa subsidio pa 2014



Comision di Subsidio di Deporte tin como tarea pa ricibi peticionnan pa subsidio for di e organisacionnan deportivo y pa evalua esakinan teniendo na cuenta e normanan di subsidio pa despues duna conseho final na Minister di Deporte referente si ta duna e subsidio of no. E deadline pa entrega peticion tabata te cu 31 october ultimo y algun federacion a pidi y haya e prolongacion. Den dos ultimo siman di november, Comision di Subsidio a reuni dianan tras di otro y pa oranan largo pa atende tur peticion di e federacionnan cu a cumpli cu e criteria cq rekistonan den e Reglamento 2014.

E biaha aki dr. Cuco Pacheco, e Metodologo di Comite Olimpico Arubano tambe a conseha Comision di Subsidio tocante e peticionnan pa biahe of camponan di entrenamento. Esaki basa riba e plan di entrenamento di e federacionnan.

Tambe Comision a sinta cu algun federacion pa scucha nan prioridadnan prome cu tuma un decision final. Un recordatorio ta bay na tur federacion cu mester entrega nan relatonan di 2012/2013, pa haci esaki mas pronto cu ta posibel.

E federacionnan cu no a entrega nan peticion logicamente no ta bin na remarke pa haya subsidio den 2014. Despues cu Minister di Deporte aproba e subsidio pa 2014, e federacionnan lo haya nan carta prome cu fin di januari proximo. Comision di Subsidio ta contento y satisfecho cu e cumplimento di cada federacion.

Parlamentario Sr. Guillfred Besaril contribuyendo cu Comunidad

Danki na Stichting "Pro BES" mi tin e privilegio y honor di pone sonrisa riba cara di 2 mucha e aña aki. Bunita iniciativa di parti di Studiantenan Hoben di Universidad di Aruba, atravez di e Proyecto "Bringing Light To The Future". E gesto aki sigur ta di aplaudi di cual mester gradici comunidad pa trece un felicidad enorme den un periodo asina bunita manera esun di Pasco y Aña nobo.

Cambio den orario di Fundacion Respeta Mi

En conexion cu dianan di fiesta Fundacion Respeta Mi ta cera for di 20 di December 2013 te cu 6 di Januari 2014. Diamars 7 di Januari 2014 e fundacion ta habri atrobe riba e orario normal. Bon Pasco y Feliz Aña 2014 di parti di directiva y personal di Fundacion Respeta Mi.

Serlimar ta informa:

Rutanan residencial adapta di Serlimar **durante dianan di fiesta**

Serlimar ta participa e adaptacionnan haci den su rutanan residencial durante e dianan di fiesta. Serlimar ta pidi un y tur tene bon cuenta cu e adaptacion aki y presenta nan desperdicio di cas segun e fechanan adapta. Cu excepcion di rutanan di dialuna, tur otro ruta lo ser recoge 2 dia prome cu e dia normal. Esaki ta valido entrante 27 di december 2013 te cu 3 di januari 2014.

Siguientemente por lesa e schedule adapta: Diasabra, 21 december 2013: adresnan di ruta di dialuna; diadomingo, 22 december 2013: adresnan di ruta di diamars;
dialuna, 23 december 2013: adresnan di ruta di diarazon;
diamars, 24 december 2013: adresnan di ruta di diahuebs; cuminsando cu prome di 12'or di marduga te cu mainta.
Diabierna, 27 december 2013: adresnan di ruta di diabierna;
diasabra, 28 december 2013: adresnan di ruta di dialuna; diadomingo, 29 december 2013: adresnan di ruta di diamars;
dialuna, 30 december 2013: adresnan di ruta di diarazon;
diamars, 31 december 2013: adresnan di ruta di diahuebs; cuminsando cu prome shift di 12'or di marduga te cu mainta.
Diabierna, 3 januari 2013: adresnan di ruta di diabierna orario normal

Entante 6 di januari 2014, Serlimar lo asumi e schedule normal atrobe. Di antemano, masha danki pa tuma nota di e participacion aki y keda pendiente pa mas informacion di Serlimar durante e siman aki. Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 584-5080.

Famia Olimpico a tene su cena di Pasco na Chalet Suisse







Diamars anochi den un ambiente familiar y festivo, miembronan di famia Olimpico di Aruba a clausura e aña deportivo 2013 cu un cena di Pasco den e prestigioso Chalet Suisse Restaurant. Directiva hunto cu su staff di empleadonan como tambe e colaboradornan, a bin hunto p'asina rebiba e momentonan bunita di e aña deportivo 2013.

Como organizacion COA a logra profesionalisa su mes considerablemente y asina ta logra duna mas apoyo n'e mundo di deporte Arubano.

Den 2014, e retonan pa COA y su federacionnan miembro lo ta grandi, anticipando e cinco weganan regional como tambe e Wega Olimpico Hubenil riba e programa. Pero hunto lo traha duro pa logra tur meta poni den 2014. Por ultimo a gradici tur cu di un of otro manera a traha duro p'e exitoso aña 2013. N'e federacionnan miembro, e boluntario-, atleta-, entrenadornan, staff tecnico, personal, integrantenan di e comisionnan, medionan di prensa y en particular e prensa deportivo, miembronan di directiva, staff, personal, colaboradornan y cada un di esnan cu ta forma parti di e Famia Olimpico Arubano, e mihor deseonan p'e dianan di Pasco y un bon cambio di aña.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su mama, tata, ruman, mama di su yiu, su yiu Janïrh y demas famia, nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante y despues di e fayecimento y entiero di nos difunto stima



"Korporaal van de Arubaanse Militie"
Gernèe Gerard Janïrh Geerman

Un danki special na Aurora Funeral Home pa e sosten y gran consuelo duna y alavez e bon atencion y tremendo servicio duna na nos difunto stima. Na staf y coleganan di Mariniers Kazerne y Arumil pa e imprecionante ceremonia protacolario. Na tur e pastoornan pa e bunita misa y e palabranan di gran consuelo. Na Gregory Goedgedrag, Frank Daal y Angela Croes, Mega Gym, S.V. Club Caiquetio, Grass Hoper, Amigonan: Once a Soldier Always a Soldier, tur su amigonan cu a yore na su ultimo momento di descanso. Danki di curazon na famianan, conocirnan, amiganan, amigonan y tambe na Corsow, Miami y Hulanda.

Danki na tur cu a compania nos den nos dolor y tristeza.

Ta invita pa 3 santo sacrificio di misacu lo tuma lugar diabierna 20 di december pa 5'or di mainta, diasabra 21 di december pa 7'or di anochi y diadomingo 22 di december pa 5'or di atardi na misa santa Filomena na Paradera.

Boso presencia ta altamente aprecia.



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Anna Catharina Boekhoudt
Mihor conoci como: "Catrientji "
*01-07-1929 †18-12-2013

Na nomber di su:

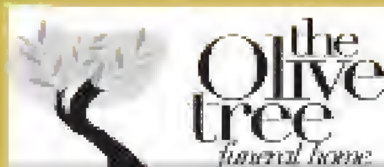
Rumannan: Sr. Vdo Nicolaas "Nico" Boekhoudt y famia
Sra. Vda. Celestina "tina" Boekhoudt y famia
Sra. Vda. Angelina "Helin" Boekhoudt y famia
Sr. Francisco "Fai" Boekhoudt y famia
Cecilia "Chipa" Boekhoudt
Sobrino y sobrinanan y nan famianan
Primo y primanan
Amiganan: S ra. Vda. Carmen Ruiz
Sra. Vda. Femia Muyale
Compañeronan di Grupo Magdalena y Blue Army
Demas famia: Boekhoudt, Kelly, Britten, Erasmus, Wouters, Ras, Vrolijk

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar Diasabra 21 di december pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree funeral Home na Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com







I thought of you with love today
But that is nothing new
I thought about you yesterday
And days before that too
I think of you in silence
I often speak your name
All I have are memories
And your picture in a frame
Your memory is my keepsake
With which I'll never part
God has you in his keeping
I have you in my heart

INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita famia, amiga(o)nan, bisiña y conocirnan pa un santo sacrificio di misa, recordando 1 aña di fayecimento di nos defunto stima:

Aldo Leovigildo Thomas Muller

Cual lo tuma lugar
Dia: 21 december 2013
Ora: 7:00 p.m.
Luga: Misa Savaneta

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



INVITACION

Ya ta un aña cu e no t'ey presente
pero e ta keda bibo den nos curason



Nos kier invita'bo

pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e

prome aña di fayecimento di

ROQUE JACINTO SOLAGNIER

Diasabra 21 di December pa 7'or pm

Misa Inmaculada Concepcion Sta Cruz

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Fam. Solagnier

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Oduber N.V.

Pariba di Brug: S. Lucas NV

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -
Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Participa y gana riba Facebook

Lotto ta regala 2 Mega Plus ticket entre su fanaticonan pa e sorteo di diabierna awo

E "Mega Plus" di diabierna awo ta un jackpot cu sigur tur hungado kier gana, ya cu ta trata di 700 mil florin y pa duna tur hende chens pa gana, Lotto ta bin cu un sorteo unico riba su pagina di Facebook, unda cu un di e fanaticonan por gana 2 ticket loco.

Pa participa ta masha facil, ya cu bo djis tin cu 'like' e pagina di Lotto y e foto di e campanja di Mega Plus , djey duna bo comentario tocante kico bo lo haci, si abo gan'e y finalmente 'share' esaki cu tur bo amistadnan riba Facebook. Haciendo esaki, bo ta haya chens di gana 2 Mega Plus ticket pa e sorteo grandi di diabierna 20 di december, cu tin e jackpot grandi di 700 mil florin. Lotto lo anuncia e feliz ganado di e 2 Mega Plus ticket riba Facebook mes, riba diabierna 20 di december pa 12:30 di merdia. Asina e feliz ganado por bin busca su 2 Mega Plus ticket di Lotto y ta den wega pa gana. Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

Catochi

2:30	9:00
8188	7769
3833	9065
5554	6418

Zodiac

2:30 6025 Acuario
9:00 9444 Capricornio

Big 4

2:30 1457 Blanco
9:00 7189 Blanco

Lotto di Dia

24-30-28-17-06

DIARIO	SUPER FOUR
6771	3523
8548	
4519	

Lotto Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 December 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	2.85	2.90	2.96
Zwitserse Frank per CHF. 100	200.43	201.15	201.95
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	171.36	172.92	174.66
Euro per XEU. 100	242.66	244.88	247.34



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Consentrá bo energia den e locual cu ta yuda bo progresá den loke bo ta realisando n'e momentonan aki. Haci locual bo a proponé pa haci..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo exceso di energia y bo bon intencionnan, ta yuda otronan pa ser reconocé y apreciá awor. Ta un dia di hopi actividad..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
E factor di sorpresa ta reina. Bo ta ricibí un carta o yamada di kende ménos bo a spera. Cuida di bo interesnan, sigurá bo mes di ta bon informá.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Proponé bo pa superá tur tipo di compleho di inferioridad. Haci caso n'e opinionnan cu otronan ta ofrecé, pero cu bo no a pidi.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo bon smak ta evidente. Mediante bo extraordinario creatividad, bo ta logra na embeyecé cu poco cos bo medio ambiente.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta momento di cuminsá tuma e decisionnan cu bo ta posponiendo pa falta di confiansa den bo mes. Controlá bo imaginacion..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Asumi bo actitud mas sereno dilanti e problemanan cu por presentá durante dia. Dedicá bo pa observá mas y haci ménos pa aworaki.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Controlá tur tipo di exageracion. Si bo ta hopi franco, bo por yega na ofendé cu bo palabra. Trata tur hende manera bo ta gusta di wòrdo tratá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No sigui posponé e locualnan cu ta ofrecé felicidad. Kibra e cadena cu bo mes a pone. Pone miedo un banda y desaroyá mayor agresividad.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Atencion ta concentrá den cas, famia, bo sernan kerí. Proponé bo pa establecé mihór medionan di comunicacion pa logra cu pas ta reina.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Reflehá bo forsa interior. Siña pèrdè cu un sonrisa y cuminsá gana. No molestiá bo mes física y emosionalmente. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Inteligencia y personalidad ta bo seyo di distincion. Aportá bo briyante ideanan na bo trabou, pa otronan por beneficiá di nan. .



Biba cada momento

I have fought a good fight, I have finished my course,
I have kept the faith:.
2 Timothy 4:7



With deep sympathy we announce the death of:

HAINSLEY PHILLIP CRAIGG
Better known as Phillip or Hopman Craigg or Meneer Craigg.
He was condecorated : Lid in de Orde van Oranje Nassau

Parents: † Odril H. Craigg
† Jestina C. Craigg-Andrews
Children: Lateefah Craigg
Hushniyah Craigg
Tanishah Craigg

Siblings: Judith and Irvin Hazel-Craigg
Reuben and Etty Craigg-Lourens
Elizabeth (Liza) Craigg

Stepbrothers: † Stephen Wyllie and family
Clinton McLeod and family
Danville Wyllie and family
Nephews and Nieces: Irve and Jennifer; Rebekah; Randi; Daisyvikah; RayMichael; Genesis; Kymani; Zariënne
Aunts and Uncle: Marian Andrews and family Aruba, Reginald Andrews and family Aruba, Victoria Andrews and family Aruba, Olivia Muhammad- Andrews and family USA, Madeline Reed-Andrews and family USA

Cousins: too numerous to mention in Aruba - Curaçao - USA - Netherlands - St. Vincent .

Families: Craigg; Andrews; Hazel; Lourens; Wyllie; McLeod; Jackson; Trinidad; Berkel; Leonard; Muhammad; Bayne; Prescott; Reed; Margaretha; Williams; Salomon; Howard; Gomez

We invite all friends and family and also his former colleagues from John F. Kennedy School, from EPB Hato and also his Scout family to attend his funeral which will take place on Friday December 20th, 2013 at the Wesley Methodist church in the Long Fellow straat #3 in Oranjestad. The body of the deceased will be laid out from 9:00 am at the church. The funeral service will start at 10:30 am
Condolences will be accepted on Thursday December 19th at The Olive Tree funeral home Cumana from 7:00 pm to 9:00 pm

We apologize if in our grief we have unwillingly forgotten to mention any family and/or friends. We regret that after the funeral we will not be receiving any condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Esaki ta e porta di Señor; E hustunan lo drenta dor di dje. Lo mi duna Bo gradicimento, pasobra Bo a kontestami y Bo a bira mi salbashon.
Salmo 118: 20-21

Cu hopi dolor y tristeza na nos curason, nos ta participa cu a fayece cristianamente na edad di 93 aña:



Sra vda Jacoba Maria Semeleer-Semerel
mihor conoci como
"Marianita of Mama"
*13 Jul -1920 †15 Dec - 2013

Na nomber di su:

Esposo: †Antonio Semeleer

Su yiunan stima: Theo y Emmy Semeleer-Hoffmann y famia na Hulanda, Margaritha Semeleer
Bibiano y Marlin Semeleer-Chow y famia
Eta y Humphrey Wolter-Semeleer y famia
†Nuevo Semeleer
Tecla Semeleer y famia
Sira y Aparicio Kelly-Semeleer y famia
Tito Semeleer y famia
Donny Semeleer y Patricia Lau y famia

Nieto y nietanan: Donny, Randy, Dave, Franklin, Joyceline, Sergio, Ranzino, Mariënne, Marieta, Richard, Raquel, Samuel, Carina, Roderick, Elvin, Raynold, Lucy-Anne, Raymundt, Rayson

Bisanietonan: Ayline, Jeandree, Shariene, Ranzienne, Ranzyon, Rafael,
Giandra, Kimberly, Brandon, Jaylee

Rumannan: Juana y Chemmy Semeleer-Semerel
Theresita y Clement De Cock-Semerel na Hulanda
Zr. Magda Semerel na Hulanda

Manera ruman: Ettie Semerel y famia

Amiga stima di cas: Sra. Ligia de Windt-Luydens

Cuñanan: Maria y Angel Rojer-Simileer y famia
Margarita Simileer y famia

Sobrino y sobrinanan

Demas famia: Semeleer, Semerel, Hoffman, Chow, Wolter, Laclé, Kelly, Tromp, Larmonie, De Cock, Trimon, Dijkhoff, Trapenberg, Zawady, Leest, Maduro, Henricus, Simileer, Figaroa, Juarbe-Resto, Rojer, Lau, Heide y demas famia

Ta invita tur hende pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 20 di december 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 19 di december 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur local, cu mi encontra na caminda
ta bunita.

Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual, mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia cu a fayecimento
inesperadamente di:



Sr. Juan Justino Geermn
Mihor conoci como "Juan"
Na edad di 70 Ana

Na nomber di su:
Esposa: Sra. Viuda Margo Bremo Geerman
Yiunan : Juan Geerman & Senjora
Minguel Geerman & Senjora
Niëtonan & niëtanan
Rumannan : †Mario Y Nora Ras y yuinan
Chichi y †Jon Werleman y yuinan
Rosa y Candi Croes y yuinan
†Mena & †Ino Vrolijk y yuinan
†Eddy & Calista La Rosa y yuinan
Sita & Carlos Thode y yuinan
Imelda & Pauwlito Dirksz
Bio & yuinan
Linda & Robby Helder y yuinan
Theo y Yuinan
Mando y Jacky y yuinan
Mama di su yuinan: Filomena Perez

Mama di su niëtonan

Mama di su bisniëtonan
Cunanan: Lucia Y + Nico Lacle
Sira y Benito Boekhoudt
Vera Bremo
Swanan : Chofie y Marie Bremo
Pedro "Peru" Bremo
Lindo Bremo

Ex-compajero di DOW, Na e famia nan di thuiszorg Jaburibari unda e la keda pa un temporada, Niëto y Bisniëto , Sobrino, sobrinanan, Suegra y suegro-nan, Prima y Primonan, Tanta, Omo, Comer, Comper, Bisinanan, conocirnan y demas famia : Geerman, Bremo, Rasmijn , Ras, Werleman , Croes, Vrolijk, La Rosa, Thode , Dirksz, Heder, Tromp, Lacle, Boekhoudt , Infanzon

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierne 20 di december 2013 pa 11'or di mainta na misa Sta Filomena Paradera y despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel E restonan mortal lo reposa for di 9'or den misa Sta Filomena Paradera.

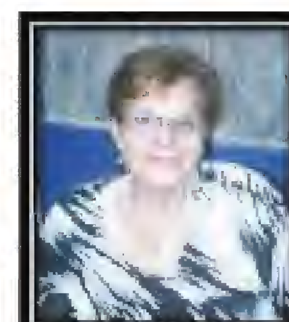
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home. diawebs 19 di december 2013 di 7'or pa 9'or anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a libida un of otro famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente
nos mama, wela, ruman y tanta stima:

Maria Magdalena Koolman
cariñosamente yama
"Shonija of Nana"
*29-05-1938 †17-12-2013



Na nomber di su:

Yiunan:
Rosita (Eileen) y Mirto Ras
Stenny Rasmijn
Rudolf (Hoss) Rasmijn y Gloria Irausquin
Strinda Rasmijn
Janine Rasmijn
Nieto y nietanan cu e la stima:
Elton Luidens y Ilfa Siebenhaar, Carolyn Croes, Brynner Croes, Eltmond (Montje) Schwengle, Janiray (Nani) Loefstop, Priscilla Rasmijn y Mike Hagenaar, Felisa Rasmijn, Moises Sanchez, Raymond (Raymondje) Loefstop
Rumannan:
Marco (Chomai) Koolman y Winie Roja
Esteban (Banchi) y Celeste Koolman
Juan Koolman
Vito y Nubia Koolman
Genoveva Koolman y Stanley Dirks
Juliana (Diana) y Pedro Rosel
Felipe (Fefe) Koolman
Fernando (Doy) y Antje Koolman
Lupina y Adriaan Albertsz
Subrina y subrinonan, primo y primanan
Ihanan:
Fabia Pirela y famia
Marvel Falconi y famia
Egenio (Nene) Ras y famia
Richard Rasmijn
Comer y compernan
Tanta di respet:
sra. vda. Lucia Rafini-v/d Linden
sra. vda. Chichi Rafini-Geerman
sra. vda. Chita Vrolijk y famia
Primanan stima:
Aurora (Chichi) Jansen y famia
Ludwina Rafini y famia
Stima mescos cu yiu:
Geraldine (Shéra) Racherds-Albertsz y famia
Marydy Koolman
Wendy Henriquez y yiu

Demas famia: Koolman, Rasmijn, Rafini, Luidens, Ras, Croes, Schwengle, Loefstop, Ait-el-aoud, Roja, Geerman, Gomez-Tabares, Dirks, Rosel, Christiaans, Albertsz, Mackintosh, Roos, Racherds, German, Jansen, Toppen-berg, Gomez, v/d Linden, Leo, Pirela, Quandus, Kock, Falconi, de Cuba, Werleman, Henriquez, Wouters, Croeze, Fingal, Vrolijk

Nos ta pidi nos disculpa si den tristesa
nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 21 di december 2013 na misa Sagrado Curason di 2'or pa 4'or di atardi na Savaneta despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora. Nos defunto lo ta reposa for di 11'or di mainta na cas; Savaneta # 56. Adres pa condolencia: Savaneta # 56 di 7'or pa 9'or di anochi. Enbes di flor of krans lo tin un box pa un donacion na un Bon Causa, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.

Polis ta duna chauffeur burachi lift bahe na cas

Central a manda Polisnan diaranson 21.30, na haltura di Doña Clara, caminda un homber den un Hyunday blanco A -45704, kier transporta persona den su auto. Eynan Polisnan a haya un homber sinta tras di stuur y a constata cu e ta bou di influencia di alcohol. Ora cu polisnan a bay controla e documentonan, nan ta mira cu e papel di seguro ta pertenece na e auto A-45704. Mirando cu e chauffeur ta burachi, polisnan a hiba e chauffeur E.M,. naci na Corsou di 56 aña su cas. Eynan e muhe C, a wordo poni na haltura di un ke otro. C, ta bisa cu for di dos aña caba, E.M, ta comporta su mes asina. El a haya un prohibicion di core auto. Hunto cu C, polisnan a controla den e auto y a haya su cartera cu su papelnan. Tur cos tabata intacto.

Hekwerk a wordo kibra

Asistencia di Polis a wordo pidi diaranson, 08.00 na Flamingostraat pa un destruccion. Eynan a resulta cu desconocinan a causa destruccion na un hekwerk. Polis pone Recherche na altura y a tuma e keho.

Riba investigacion pa mata di marihuana, Polisnan a haya marihuana na dos cas

Polisnan riba investigacion y buscamento pa matanan di marihuana, diaranson 10.50, cu permiso di R.C. a bay na un cas na Madiki y eynan nan ta haya un cantidad di mata di marihuana. Na un cas bisiña tambe nan a mira dos mata, cu a keda confisca. E mama ta bisa polisnan cu e matanan ta di su yiu homber cu e ta uza medicinal. Tur e matanan a keda confisca pa Departamento Narcotica.